

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 24

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



für 'ich hau's' und 'riche-moi ton pauvre' für 'Reich mir Deinen Arm' sowie 'il crache dans la serrure' für 'es spukt im Schloß'.

Dafür fehlen in seiner spaßigen Sammlung, die soeben neu aufgelegt worden ist, ein paar – allerdings auf anderer Basis konstruierte – Standardausdrücke, die vielleicht später einmal berücksichtigt werden. Ich denke etwa an 'Musée des Beaux-Arts' für 'Mäusebussard', 'Le vacherin' für 'die Wacht am Rhein', 'Le municipal' für den bleichen Muni und 'Le lendemain' für den Landammann.

Pollag vertrauensvoll in seinem kurzen Vorwort: 'Ich hoffe, man wird mich in Paris nicht guillotiniert für meine Untat'.

## Beid seit's Limmat der

Ohne die Betroffenen über die Pläne des Stadtrates orientiert zu haben, kündigte die stadtzürcherische Liegenschaftsverwaltung 60 Schrebergärtnern ihr Pachtland am Hönnger Kirchenhügel per 1. Oktober, damit anschließend 'mit dem Anbau von Rebem' begonnen werden könne. In einer Einladung zur Protestversammlung der verärgerten Familiengärtner hieß es: 'Der stadträtliche saure Hönnger Wein wird weiten Bevölkerungskreisen nicht munden.'

\*

Pfarrer Eugen Stegmann von der deutschen Zirkus- und Schaustellerseelsorge in Zürich vor einer Predigt: «Ein Geschäftsmann, der seine Steuererklärung frisiert, ist schlechter als der lumpigste Zigeuner.»

\*

Möge hinter dieser in einer zürcherischen Zeitung erschienenen Annonce kein sensationeller Alt-Trick stecken!

### Alt-Zaubermeister

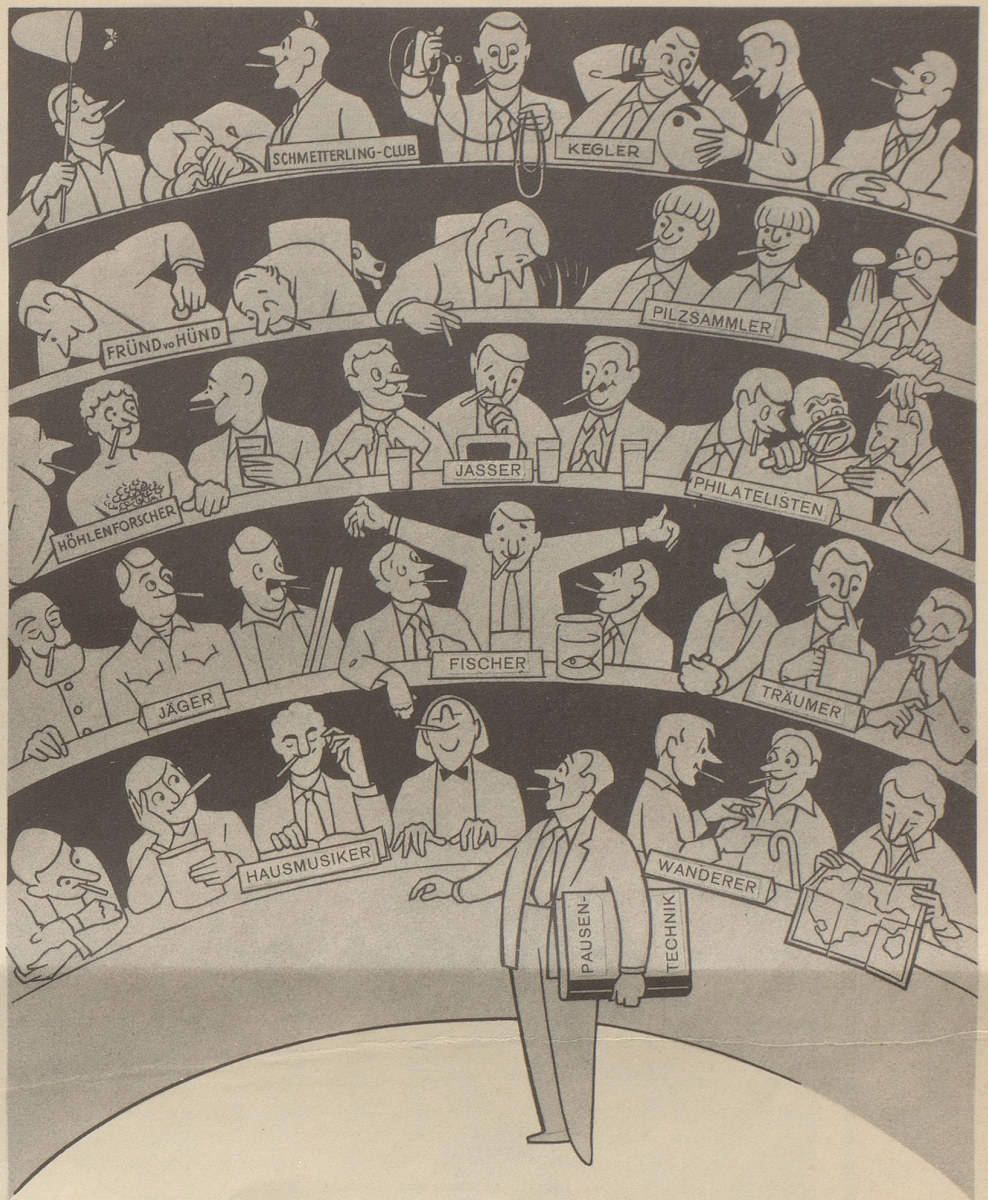
verkauft einige sensationelle Tricks. Offerten an Chiffre SF 275 Tages-Anzeiger, 8021 Zürich.

\*

Ein Gartenbesitzer im Stadtkreis 7, dem in der Nacht vom Samstag auf den sonntäglichen Muttertag ein Fliederbusch bis auf zwei Dolden geplündert wurde, meinte galgenhumorig: «Hätten mir die Kerle fünf Dolden gelassen, so hätte es wenigstens noch zu einem Strauß für meine eigene Mutter gereicht.»

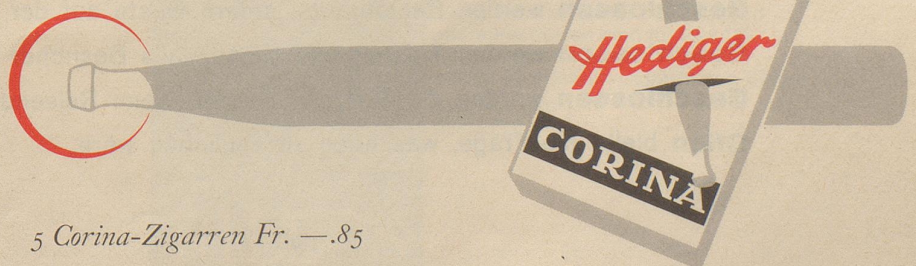
### Wenn man wüßte

wie das Wetter morgen wäre, könnte man Pläne machen. Wenn man wüßte wie die Börse morgen stehen würde, könnte man Aktien kaufen. Und wenn man wüßte wer gewinnt, könnte man einen Toto-Zettel ausfüllen. Das einzige was man sicher weiß, ist, daß es heute so gut wie morgen, eine herrliche Auswahl von Orientteppichen zu günstigen Preisen bei Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich zu sehen gibt!



Mann kann auf unsrer schönen Erden  
Auf tausend Arten glücklich werden.  
Doch eines lässt sich nicht verhehlen:  
Nie darf dabei Corina fehlen!

Im Jahre 1967 wurden mehr Corina-  
Mundstück-Zigarren geraucht als je zuvor!



5 Corina-Zigarren Fr. —.85

Die begehrte Mundstück-Zigarre der Zigarrenfabrik Hediger Söhne A.G. 5734 Reinach im Aargau.